

## 產品建議表

### Estate Emulsion 莊園經典系列

Farrow & Ball 塗料全部是水性配方，低氣味、揮發性有機物成分極低，且乾燥快。在獨立機構依據法國室內空氣品質法令 N°2011-321 – Arrêté April 2011 所做的室內空氣質量評估中，Farrow & Ball 油漆取得了最高的 A+ 評分。

#### 產品說明：

我們的特色亞光漆，用於室內牆壁和天花板，可提供無與倫比的色彩深度。輕輕地可擦拭但不可水洗。不適合用於廚房、浴室或其他高磨損區域，對於高度磨損的區域，請考慮使用 Farrow & Ball Dead Flat。

#### 供貨規格： 2.5公升、5公升

欲瞭解顏色供應情況，請訪問 [www.farrow-ball.com.tw](http://www.farrow-ball.com.tw) 與台灣授權合法分銷商處訂購。

#### 推薦的底漆

用於室內牆壁和天花板: Farrow & Ball Wall & Ceiling Primer & Undercoat

#### 底漆與內塗層建議

使用 Primer & Undercoat 對您要塗漆的表面進行密封。在塗刷外層漆前，您應該先厚厚地塗刷一層 Primer & Undercoat，以確保您所選擇的 Farrow & Ball 面漆能被完全附著於牆面且均勻吸收，實現光滑細緻且色彩濃厚的效果。

#### 開始上塗料前

為了充分發揮 Farrow & Ball 塗料的效果，重要的是確保對表面進行正確的處理。準備不充分是大多數塗料問題的主要原因。表面必須狀況良好、清潔、乾燥且沒有任何表面污染物，如污垢、灰塵、油脂、黴菌和鬆散/易碎材料。還應輕輕打磨表面以形成細微紋理，從而實現更好的粘附，然後擦去產生的任何灰塵。

一些牆壁和天花板的PH值較高，特別是那些用石灰抹灰或塗有矽酸鹽基或礦物基塗料的牆壁和天花板。這些地方需要專業的塗料，因為 Farrow & Ball 塗料僅適用於PH值小於10的表面。如果有疑問，可用水潤濕表面並使用石蕊試紙來測試表面的PH值。您還應特別注意廚房、浴室和其他高濕度區域，因為溫差會引起冷凝，如果塗料未完全固化，則可能會導致表面缺陷。

#### 表面瑕疵

任何表面瑕疵，無論多細微，都必須在塗裝前處理乾淨，因為顏色與光澤會放大缺陷；光澤越高，瑕疵越明顯。即使採用霧面塗料，瑕疵只是相對不明顯，在不同光線下仍會被看見。

若目標為高品質（Level 5）飾面，需進行多次補土、整平與重塗。施工流程為：在第一道塗層或薄塗層後，針對瑕疵或接縫進行補土，經細磨處理至平整，再施作面漆；重複此流程，直到表面完全無可見缺陷為止。此標準特別適用於石膏板及高光澤塗裝，因光線會明顯放大表面不平整。

最終塗膜的效果僅能反映基底處理的品質。若底漆或中塗層本身存在瑕疵，必須在面漆施工前完成修整，否則缺陷仍會被放大呈現。

#### 主要建議

20世紀70年代以前的漆面由於可能含有有害物質鉛，因此在做表面處理時應採取特別防護措施。

## 健康和安​​全建議

安全須知 ---- 漆罐置於兒童不易觸及處。 ---- 確保施工和乾燥期間保持良好通風。 ---- 如有不適需要醫，把產品罐或產品標籤隨身攜帶。 ---- 請勿把塗料弄進眼睛、皮膚、或衣服上。 ---- 如不慎弄到皮膚上：可用肥皂和清水清洗，不可使用稀釋劑和溶劑。 ---- 如不慎入眼：小心地用清水沖洗幾分鐘。如配戴隱形眼鏡並可方便取出，建議取出隱形眼鏡繼續沖洗。 ---- 如不慎吞咽：若感不適需到醫院就診。 ---- 如有需要，可提供安全須知表。警告！噴塗時可能形成有害的可吸入液滴。請勿吸入噴霧或薄霧。在塗刷油漆前打磨表面時，應將所產生的粉塵控制到最少，並佩戴適當的呼吸防護裝備 作為合理的預防措施。

## 色彩準確度

用前請檢查色彩準確度，對於因塗抹不正確的顏色而造成裝修費用損失，Farrow & Ball 概不負責。當使用一桶以上相同顏色的油漆時，務必確保他們的生產批次相同，或對幾桶油漆進行混合后再使用。用前充分攪拌。請注意，不同的應用工具（例如刷子、滾筒、噴塗）可能會在最終顏色上產生輕微的視覺差異。

## 上塗料前應清潔

為了獲得最佳效果，在開始之前確保表面、工具和產品清潔。對於大多數表面，我們建議按照製造商的說明使用稀釋的糖皂溶液（去油型牆面清潔劑）。我們不建議使用溶劑型清潔產品或強鹼性溶液，因為它們會影響粘附力。清潔后，用濕布擦拭表面並晾乾。打開一罐新塗料時，不要讓任何灰塵或碎屑從蓋子落入罐內。如果您重複使用一罐塗料，我們建議將其過濾。確保您的工具（包括攪拌器）清潔，我們建議在使用塗料之前潤濕刷子或滾筒，然後除去多餘的水。

## 既有塗裝牆面施工說明

確認基面穩固、清潔、乾燥，且無灰塵、油脂及其他污染物。先依面漆色系選擇相對應底色，塗佈一層 Farrow & Ball Wall & Ceiling Primer & Undercoat，並確保乾燥時間至少 4 小時。底漆完成後，塗佈兩道所選顏色之面漆，以提升附著力並呈現完整色彩深度。若原有顏色與目標色差異較大，建議於面漆前增加一道底漆，以確保遮蓋力與最終顯色效果。

## 新批土 / 未塗裝灰泥或乾式牆面（現代建築）施工說明

確保基面清潔、乾燥且無粉塵，並於施工前完成適當底漆處理。為達最佳附著力與色彩深度，建議先以面漆加水稀釋作為封閉底塗（mist coat）：裸露且乾燥之批土牆面／乾式牆面／石膏板／局部修補區域：建議稀釋比例為 25% 清水（1 份水：3 份漆） 實際稀釋比例應依基材吸收性調整，建議先行測試：可於表面潑灑少量清水，觀察 1 分鐘內的吸收情況，以判斷基材孔隙度。若高吸收性基材未經適當處理，可能導致施工困難、龜裂、乾燥不均、光澤不一致或色差等問題。封閉底塗完成後，塗佈兩道所選面漆。補充說明：依英國標準 BS 6150，新的灰泥層乾燥時間建議為每 5mm 厚度至少 7 天。

## 襯底壁紙（Lining Paper）施工說明

未上漆之襯底壁紙，建議先將所選面漆加入約 10% 清水稀釋，作為封閉底塗（mist coat），再塗佈兩道完整面漆。實際稀釋比例應依基材吸收性調整，建議先於局部測試確認。若高吸收性紙材未經適當處理，可能導致施工困難、光澤不均或色差等問題。

## 室內牆面補土區域施工說明

為達最佳效果，建議選用與原基材孔隙率與密度相近之填縫材料，以避免因材質差異造成顏色不均或顯色差異。依填縫材料製造商之施工指引與乾燥時間操作後，將所選 Farrow & Ball 面漆加入約 25% 清水稀釋，對填補區域進行局部底塗 (spot prime)。

各道塗層間請保留至少 4 小時乾燥時間，接著塗佈兩道所選面漆，以提升附著力並呈現完整色彩深度。注意事項：本產品可能不適用於高鹼性之水泥基或砂質填縫材料，建議優先選用其他類型填料，若無替代材料，須確保填補區域充分打磨並清潔乾淨，先使用耐鹼底漆進行局部底塗後，再依上述步驟施工，若整面已使用 Farrow & Ball Wall & Ceiling Primer & Undercoat 作為底漆，建議再以稀釋 25% 的同款底漆對填補區域進行局部底塗，以確保基材吸收性一致，避免色差。

### **室內填縫膠 (矽利康 / 壓克力填縫膠) 施工說明**

針對細小縫隙或裂縫，建議使用水性壓克力填縫膠 (decorators' caulk)，具備良好彈性與可上漆性。施工時應控制用量，填縫量越小，乾燥越快，亦可降低後續龜裂風險。依填縫材料製造商之施工指引與乾燥時間操作 (一般約 2-3 小時)，待完全乾燥後再進行塗裝。

不同塗料系統施工方式：蛋殼光 / 高光系列 (Estate Eggshell、Flat Eggshell、Modern Eggshell、Full Gloss、Dead Flat)：先塗佈一層未稀釋之 Farrow & Ball Wood Primer & Undercoat (依面漆色系選擇相對應底色)，各道間至少間隔 4 小時乾燥時間，再塗佈兩道面漆。室內乳膠漆系列 (Estate Emulsion、Modern Emulsion)：先塗佈一層未稀釋之 Farrow & Ball Wall & Ceiling Primer & Undercoat (依面漆色系選擇相對應底色)，各道間至少間隔 4 小時乾燥時間，再塗佈兩道面漆。

### **塗刷潮濕的地下室**

地窖或地下室因位於地下水位以下，且通風條件較差，容易產生潮濕問題。建議可使用具透氣性的建材（如石灰灰泥）來降低牆體含濕，並搭配透氣型塗料，例如 Farrow & Ball Estate® Emulsion。需注意，Estate® Emulsion 不適用於 pH 值高於 10 的基面。透氣型塗料可讓水氣自然穿透牆面釋放，雖無法完全避免乾燥後表面出現水漬，但相較於一般不透氣塗料，更適合用於此類環境。

### 牆面刷塗施工說明（毛刷）

使用前請充分攪拌。施工前確認基面穩固、清潔、乾燥，且無灰塵、油脂及其他污染物。若原有塗層有剝落或附著不良情況，應先打磨去除，以避免後續產生剝落問題。必要時，建議先塗佈 Farrow & Ball Wall & Ceiling Primer & Undercoat，以提升附著力並增加色彩深度。施工時建議使用高品質細尖型合成纖維毛刷，先以垂直方向塗佈，再橫向均勻展開。於最後一道塗層施工時，應沿單一方向進行收刷（lay off），以降低刷痕及光線下可能產生的刷紋現象。

### 牆面滾塗施工說明（滾輪）

使用前請充分攪拌。建議使用中毛長之編織型聚酯滾輪施工。塗佈時可採對角方式，形成「M」、「W」或「V」字形，再將塗料均勻填滿與展開。施工應分區進行，並遵循「由濕到乾」原則，維持濕邊（wet edge），以降低滾輪接痕。於最後一道塗層施工時，沿單一方向進行收滾（lay off），以減少在特定光線下可能出現的滾痕或紋理。

### 噴塗施工前準備

使用噴塗方式施工時，最終表面效果高度取決於基面品質。基面通常需先完成清潔與除油，並進行補土、打磨及適當底漆處理。必要時可於各道塗層之間進行細緻研磨（finishing sanding），以確保表面平整光滑。上述流程可能需重複進行數次，以達到所需的表面效果。請確認噴塗設備（包含噴槍與空壓系統）適合施工面積與所選塗料類型。如需稀釋，應依設備需求及產品建議比例進行，並盡量控制在最低必要範圍內。

### 噴塗設置

無氣噴塗：使用510噴頭配合不低於140巴的空氣噴射壓力的常見設置，可取得最佳效果。請注意，這些參數是大多數無氣噴塗系統的常見設置，可能需要基於所使用的無氣噴塗裝置的品牌和型號，參照噴頭對空氣壓力進行調整。

### 建議最大稀釋比例

針對高吸收性基材（如裸露批土牆面、乾式牆面、石膏板及局部補土區域），建議將面漆加入約 25% 清水（1份水：3份漆）作為封閉底塗（mist coat）。實際稀釋比例應依基材孔隙度調整，建議先行測試：可於表面潑灑少量清水，觀察1分鐘內的吸收情況，以判斷吸收性。若高吸收性基材未經適當處理，可能導致施工困難、龜裂、乾燥不均、光澤不一致或色差等問題。

### 遮蓋保護

遮蓋膠帶的粘性強度差異較大。請務必使用適合於相應的裝修工程的高品質遮蓋膠帶。一些遮蓋膠帶採用油漆鎖定的專利技術，可取得上佳效果。在油漆稍濕的情況下，以 45° 的角度輕輕地、慢慢地撕下遮蔽膠帶。如果遮蔽膠帶貼得太長，可能需要用鋒利的刀片沿著邊緣進行修剪。

### 其他產品應用

如果您想將 Farrow & Ball 產品用於此處未提到的其他應用，請撥打電話：+44 (0) 1202 876141或發電子郵件至 customer.services@farrow-ball.com 向客服諮詢。請注意：出於培訓目的，通話可能會被錄音。

### 儲存建議

本產品為水基，應防止霜凍和極端氣溫。建議在購買后6個月內使用，本公司對此日期之後物品或包裝變質不承擔任何責任。本產品含防腐劑，以防止在正常情況下變質。為了最大限度減少污染，提供最長保質期，建議在使用前將產品倒入清潔的油漆桶中，並在每次使用前後徹底清潔所有工具。反覆打開和使用會增加微生物污染風險，因此建議盡量減少污染，最大限度地延長產品保質期。

### 與水的接觸

為了延長室內飾面的使用壽命，漆膜表面上不應該長期積水。

### 環保與廢物處置建議

防止釋放到環境中。不要倒入下水道或河流中。按照當地/所在國的規定，將所盛裝的物品/盛裝物品的容器送至廢物處置場處置。與當地環保部門聯繫以便得到廢物處置指導。金屬容器可以回收利用。

### 化學剝離劑

如果表面上的油漆狀況很差，或者有很多層且已經沒有紋路，則最好使用化學脫漆劑進行脫漆。這些化學剝離劑可能是危險品，請始終遵循製造商的使用說明，並穿戴防護設備。在油漆被清除后，可能需要使用中和溶液來中和化學脫漆劑。同樣，請遵循製造商的使用說明，用乾淨的水沖洗，檢查並確保PH值小於8。在刷適合的底漆和底層塗料以及選定的面漆之前，務必讓表面完全乾燥。

### 清洗

使用刷子和滾筒清潔工具盡可能多地去除產品。

### 清潔表面的污跡

遵循以下建議可以最大程度地減少任何長期可見的污漬：1.盡可能早地去除污跡。污跡留在表面的時間越久，污跡滲入表面的可能性越大。2.使用乾淨、吸收力強的紙巾或布，盡可能多地吸去污跡。3.使用溫肥皂水和結實的布輕輕地清潔，確保將清潔的區域控制到最小。4.頑固的污跡可能需要使用Decorator的清潔濕巾或清潔噴霧劑進行清潔。請務必遵照製造商的指示。

### 清潔

Estate Emulsion 可擦拭但不可水洗。用柔軟的濕布或海綿輕輕擦拭。某些清洗劑可能會在表面留下痕跡。使用前請在不顯眼的地方進行測試。請勿使用含漂白劑的清潔產品。高磨損區可以考慮使用。對於高度磨損的區域，請考慮使用 Farrow & Ball Dead Flat。

### 避免「框邊效應」 (Flashing) 施工說明

在深色系施工時需特別注意施工方式。塗佈過程中應持續維持濕邊 (wet edge)，避免塗層銜接處乾燥不一致。若在施工過程中失去濕邊，可能產生「框邊效應」 (Flashing)，即塗層交接處出現明顯色差或光澤差異 (類似光暈邊界)。

### 損傷修復和著色建議

如果漆面受損或有印跡，您可能需要重新塗漆。為了獲得最佳效果，我們建議用與先前同一批次的油漆在整面牆或所有受損牆面再塗上一層漆。這是最佳做法，可以避免顏色或光潔度出現明顯差異。如果您選擇用著色修補的方法來修復損傷，以下建議將有助於獲得最佳飾面。1.總是使用同一批次漆。雖然我們按照嚴格的規範來控制顏色，但如果您使用不同批次的油漆，那麼您仍可能觀察到顏色和光澤的輕微差異。如果您沒法用同一批次的漆，我們建議您在一面牆上全都用另一批次的漆進行塗裝，因為觀察不同的牆面時差異不會看起來那麼明顯。2.做任何修復時，都要使用與您最初塗漆時相同的處理技術。不是總能夠實現完美一致的飾面——例如您在餘下的牆面上使用了不同質地和吸收性的填料，那麼飾面可能會留下輕微的斑塊。3.總是使用和最初刷牆時相同的塗漆工具和方法。確保對著色漆的邊緣進行打磨「羽化」處理，以便使新舊漆面之間的過渡不那麼明顯。4.隨著時間的推移，無論是牆上還是漆桶裡的漆，顏色可能會發生輕微的變化。因此，漆面越新，著色修補的飾面效果越好。請注意：著色修補時，與淺色、低光澤的漆面相比，顏色越暗，光澤越高，則實現均勻飾面就越困難。

### 技術資訊

配方：水性塗料，採用乙酸乙酯／乙烯共聚物乳液（VAE）作為主要成膜物。

塗佈率：每公升單道約可塗刷 14 m<sup>2</sup>（實際依基材與施工方式而異）

乾燥時間：2小時之內乾燥。

重塗時間：2小時後重新塗。

完全固化時間：深色或高飽和色系，完全硬化與達到最佳耐用性，約需最長 14 天

光澤度：2%

推薦塗層數量：2\*

\*較深/較強的顏色可能需要額外的塗層。請注意：提供的乾燥和重塗時間是基於在正常條件下使用油漆 - 在較冷和/或較高濕度環境下，乾燥時間可能較長。較暗的顏色可能需要較長時間才能乾燥。如果使用溶劑型底漆，至少要等待14天再塗面漆。

密度：1.2 - 1.4 g/cc

濕膜厚度（WFT）：80 - 120 μm

施工環境濕度：< 80 % RH，環境溫度低於 10°C 或高於 30°C 時，不建議施工。

耐擦洗等級：Class 2

基材含水量：水泥牆 ≤ 12%，室內木材 ≤ 10%

底物 pH 值：< 10

### 揮發性有機化合物含量資訊

本產品適用的歐盟限制值（A類/[a]）：30克/升（2010）。本產品揮發性有機化合物含量最大1克/升



### 根據 DIN EN ISO 7783-2 (sd [m]) 的水蒸氣透過率 (滲透率)：

水蒸氣透過率（透氣性）依據 DIN EN ISO 7783-2 標準測試，sd 值為 0.01 m（Class I，標準上限 < 0.14）。sd 值表示塗膜對水蒸氣的阻力，並以等效空氣層厚度（公尺）表示，數值越低代表透氣性越高。塗料透氣性分為 Class I 至 Class III 等級，其中 Class I 為最高透氣等級。本產品經測試達到 Class I（高透氣），屬於最高等級表現。

### 根據 DIN EN 1062-3 的液態水滲透率 (w24 [kg/m<sup>2</sup>√24h]):

依據 DIN EN 1062-3 液態水滲透率 (w 值,  $\text{kg}/(\text{m}^2 \cdot \sqrt{\text{h}})$ ) : 1.41 (Class I,  $>0.5$ ) w 值表示塗膜在一定時間內, 每平方公尺所吸收的水量 (以質量計), 數值越低, 代表對液態水的阻隔能力越佳。依 EN 1062-1 分級, 液態水吸收分為 Class I 至 Class III, 其中 Class I 為高吸水性 (較低防水性), Class III 為低吸水性 (較佳防水性)。本產品屬於 Class I, 具較高的水氣通透特性, 有助於牆體濕氣的釋放與調節。

### 聯繫我們

有關色彩、漆光潔度或牆紙方面的建議, 我們的客戶服務團隊可隨時為您提供說明, 您只需撥打電話 +44 (0) 1202 876141, 或聯繫台灣的授權代理商 [info@zeyo.com.tw](mailto:info@zeyo.com.tw)。

### 免責條款

由於我們無法控制塗刷技能和現場條件, 以上規格表中的資訊和我們以書面、口頭或試驗等方式提供的技術諮詢是以誠信提供, 僅供指南而不作任何保證。詳細資訊請與本公司客戶服務部聯繫。本公司對於本品性能的責任僅限於公司所供應產品的價值。這一條款並不影響您的法定權利。

**Issue Date: 05/12/2025**